

Sponzorská smlouva

Alexion Pharma Czech s.r.o.

se sídlem: Klimentská 1216/46, Nové Město,
110 00 Praha 1

IČO : 03516971

DIČ: CZ03516971

bankovní spojení: [REDACTED]

č. účtu [REDACTED]

zapsána v Obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka
232935

zastoupený

(dále jen „partner“)

a

Institut klinické a experimentální medicíny

se sídlem: Videňská 1958/9, 140 21 Praha 4

zastoupený: MUDr. Alešem Hermanem, Ph.D.,
ředitelem

IČO: 00023001

DIČ: CZ00023001

bankovní spojení [REDACTED]

č. účtu [REDACTED]

státní příspěvková organizace, zřizovací listina
č.j.: 17268-II/2012, v platném znění
(dále jen „zdravotnické zařízení“ nebo „IKEM“)

uzavírají tuto

sponzorskou smlouvu

I.

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je podpora kvalitního
vzdělávání, zvyšování kvalifikace a následného
vzdělávání zaměstnance Institutu klinické a
experimentální medicíny v Praze uvedeného v čl.
II odst. 2 této smlouvy.

Sponsoring Agreement

Alexion Pharma Czech s.r.o.

Registered office: Klimentská 1216/46, Nové
Město, 110 00 Praha 1

ID No.: 03516971

Tax ID No.: CZ03516971

Bank details [REDACTED]

Account no.: [REDACTED]

Registered in the Commercial Register of
Municipal Court in Prague, Section C, File
232935

Represented by

(the „Partner“)

and

Institut klinické a experimentální medicíny (Institute for Clinical and Experimental Medicine)

Registered office: Videňská 1958/9, 140 21
Prague 4

Represented by: MUDr. Aleš Herman, Ph.D.,
Director

ID No.: 00023001

Tax ID No.: CZ00023001

Bank details [REDACTED]

Account no.: [REDACTED]

A state contributory organization formed under
the formation deed ref.no. 17268-II from
29.5.2012, as amended
(the „Institution“ or „IKEM“)

enter hereby into this

Sponsoring Agreement

I.

Purpose of the Agreement

The purpose of this agreement is the support of
high quality education, qualification
improvement and subsequent education of the
employee of the Institute for Clinical and
Experimental Medicine in Prague named in Art.
II(2) below.

II.

Závazky smluvních stran

(1) Zdravotnické zařízení se zavazuje zajistit účast zaměstnance IKEM na akci ERA-EDTA Kongres, který se koná ve dnech 2.-6.června 2017 v Madridu, Španělsko.

(2) Tímto zaměstnancem byl ze strany IKEM určen [REDACTED]

(dále jen „zaměstnanec“) Jmenovaný se svým vysláním na výše uvedenou akci souhlasí, což dokládá svým podpisem dále. Bez uvedeného souhlasu nenabude smlouva platnosti.

(3) Partner se zavazuje nést veškeré náklady spojené s účastí zaměstnance uvedeného v čl. II odst. 2 na akci uvedené v čl. II. odst. 1 této smlouvy, zejména se jedná o úhradu registračního poplatku, ubytování, dopravy, transferů, stravy aj. Přesná částka nákladů spojená s účastí zaměstnance na akci bude partnerem zdravotnickému zařízení vyčíslena do 15 dnů od ukončení akce.

(4) Partner prohlašuje, že disponuje dostatečným finančním, odborným a technickým zázemím nutným pro řádné plnění předmětu této smlouvy.

III.

Transparentnost

(1) Zdravotnické zařízení a zaměstnanec berou na vědomí a souhlasí, že nesou odpovědnost za poskytnutí veškerých nezbytných informací, např. odborným radám nebo orgánům, a za získání všech potřebných povolení. Zaměstnanec rovněž bere na vědomí a souhlasí, že přijetí tohoto sponzorství není v rozporu s předpisy zaměstnavatele a/nebo zdravotnického zařízení, ve kterém působí.

II.

Obligations of the Parties

(1) The Institution undertakes to arrange for the participation of IKEM's employee in the held on ERA-EDTA Congress in Madrid, Spain on 2nd to 6th July 2017.

(2) The employee appointed by IKEM for such purpose is [REDACTED]

„Employee“) The appointed employee agrees with his dispatch to the above-mentioned event, which he confirms by attaching his signature below. Without such consent, this agreement shall not come into force.

(3) The Partner undertakes to cover all costs to be incurred in connection with the participation of the employee named in Art. II(2) above in the event specified in Art II(1) above, including, but not limited to, the registration fee, accommodation, transport, transfers, meals, etc. in accordance with the Partner's internal rules. A detailed amount of costs relating to the employee's participation in the event shall be quantified by the Partner to the Institution within 15 days after the end of the event.

(4) The Partner represents that it has available financial, professional and technical means required for proper performance of this agreement.

III.

Transparency

(1) The Institution and the Employee acknowledge and agree that they are responsible for making all necessary disclosures, e.g. to professional boards or authorities and obtaining all required approvals. The Employee also acknowledges and agrees that the acceptance of this sponsorship is not inconsistent with the rules of his or her employer and/or the medical institution where he/she practices.

(2) Zdravotnické zařízení a zaměstnanec se dohodli, že partner může o sponzorství informovat v souladu s příslušnými zákony nebo předpisy upravujícími zpřístupňování informací, např. uvedením nezbytných informací na volně přístupné webové stránce. Zveřejněné informace mohou zahrnovat jméno zaměstnance, adresu odborného pracoviště, finanční částky vyplacené na základě této smlouvy a účel sponzorství.

(2) The Institution and the Employee agree that the Partner may disclose the sponsorship under applicable disclosure laws or codes, e.g. by providing necessary information on a freely accessible website. Such disclosure may include the Employees's name, professional address, amounts paid under this agreement and the purpose of the sponsorship.

IV. Různé

Zdravotnické zařízení a zaměstnanec berou na vědomí, že toto sponzorství není nikterak podmíněno předepisováním, propagací nebo doporučováním určitého farmaceutického výrobku.

IV. Miscellaneous

The Institution and the Employee acknowledge that this sponsorship is in no way contingent on the prescribing, promotion or recommending of any pharmaceutical product.

V. Závěrečná ujednání

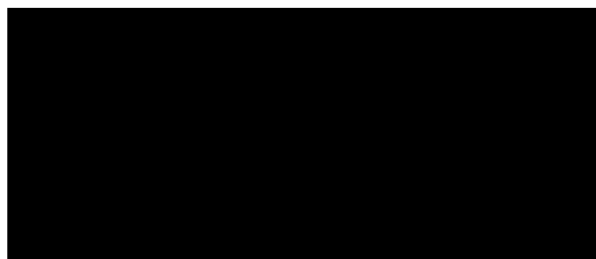
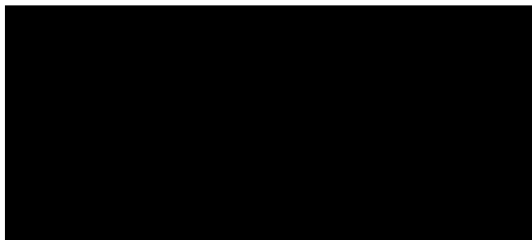
- (1) Tato smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran.
- (2) Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze po vzájemné dohodě smluvních stran formou písemných dodatků podepsaných oběma stranami.
- (3) Tato smlouva je sepsána ve třech stejnopisech, z nichž partner obdrží jedno a zdravotnické zařízení dvě vyhotovení.

V. Final Provisions

- (1) This agreement may be terminated by written agreement of the parties.
- (2) This agreement may only be modified or amended as agreed by the parties in the form of written amendments signed by both parties.
- (3) This agreement is made in three counterparts, one for the Partner and two for the Institution.

V Praze dne 24. 12. 17

In Prague on 24. 12. 17

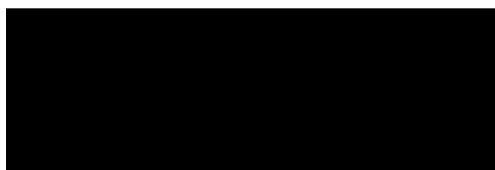


23. 05. 2017

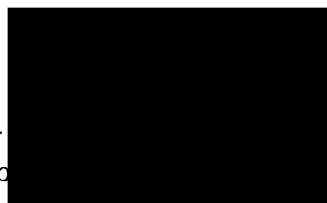
V Praze dne



.....
MUDr. Aleš Herman, Ph.D.
ředitel



Souhlasím tímto se svým vysláním na výše
uvedenou akci.



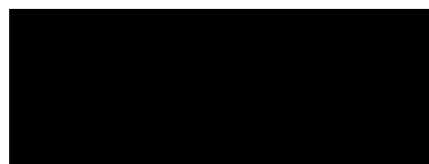
.....
p
podpis zaměstnance

23. 05. 2017

In Prague on



.....
MUDr. Aleš Herman, Ph.D.
Director



I hereby agree with my dispatch to the above
event.

